

LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THIRD YEAR

Published Regularly Every Thursday

120 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

DIRECTORIO

LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y DE VARIEDADES

(Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. — Teléfono 444 — Santa Paula, California.

JENUS N. JIMENEZ, Propietario y Director Gerente

151 F. St. — Teléfono 556-R-1. Oxnard, Calif.

La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 35c (treinta y cinco centavos) por pulgada de columna.

Cartas abiertas, precio convencional.

Avisos de Iglesia, o política, \$0.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 50c.

Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Aceptamos canje. No se devuelven originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish newspaper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all others merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

DOCTOR JULIO BIANCHI

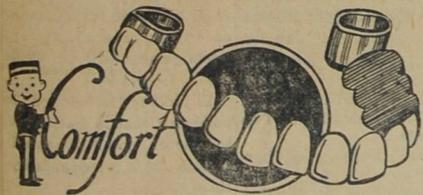
He trasladado mi oficina a la casa Num. 521 de la Calle Oak

Horas de Consulta de 1:30 a 4:00 p. m.

Domingos y lunes de 9 a. m. a 12 m. y de 1:30 a 4 p. m.

TELEFONO 96

VENTURA, CALIF.



LE EXAMINO SUS DIENTES GRATIS

Si Desea Rayos X, Cobro \$1.00

Mis precios se acomodan a cualquier fortuna

Dentadura completa, buena calidad (fma. natural)	\$25.00
Coronas de Oro macizo, 22 kilates,	7.50
Bellenos de oro, desde	4.00
Hermoso puente con diente de oro de 22 kilates	7.50
Bellenos de porcelana	3.00

Extracciones sin dolor absolutamente garantizadas

DR. P. R. SHENEFIELD

722 Main St.

Teléfono 618

VENTURA, CALIF.

Abierto en las Noches

Seccion de VENTURA

EL COLMO DE LA TIRANIA ANTI-RELIGIOSA

El "Universal Gráfico" de México public un boletín oficial por el que se ve que hemos llegado al colmo de la tiranía antireligiosa. Se ha ordenado a todos los Agentes del Ministerio Público Federal, para que sin tardanza emprendan una campaña de cateo en todas las casas particulares de toda la República para arrancar de los hogares todas las imágenes y reliquias.

No hay persecución religiosa. Los católicos provocan el conflicto.

No nos extraña ese cinismo lo que si es de extrañar, es la apatía de los católicos que según parece están esperando que baje algún ángel del cielo a exterminar a los enemigos; y más todavía es de extrañar la menguada actitud de muchos de ellos que no se conforman con no hacer nada sino que todo se vuelve críticas.

Suscribase Hoy Mismo La Voz de la Colonia

PRONTO CAERA COLIMA EN PODER DE LIBERTADORES

Con gran actividad siguen los libertadores haciendo preparativos para apoderarse de la Ciudad de las palmas. Gran número de personas de esta entidad se han reconcentrado en Guadalajara, en previsión de un sitio a la ciudad de parte de los libertadores, obligados por la cobardía callista, ya que no se atreven a combatirlos en el campo sino refugiados entre las familias. Como una provocación de parte de los libertadores, después de haberse apoderado de la hacienda de "El Chical", siguieron su marcha rumbo a la población de Cuahutemoc, a corta distancia de Colima, entrando victoriosos y capturando tanto al Presidente Municipal como al jefe de los agraristas a quienes ejecutaron mandando sus cadáveres al jefe de operaciones en el Estado que no se decidió a perseguirlos, captinando los libertadores posesionados de la población antes dicha.

La ciudad está careciendo de luz y fuerza eléctricas debido a que fué cortada por los

Invitación a Tres Gobernadores Mex.

TUCSON, Ariz., Para las festividades organizadas para recibir a Lindbergh en esta ciudad, han sido invitados los Gobernadores Mexicanos de los Estados de Sonora, Sinaloa y Nayarit.

A la invitación de referencia se le dió la forma de una carta que escribió personalmente el Mayor White, quien cultiva relaciones de amistad con el Gobernador de Sonora, señor don Alejo Bay, y con el de Sinaloa, señor Juan de Dios Báziz. Se considera seguro que los Gobernadores mexicanos aceptarán concurrir a las festividades y que se unirán gustosos a las manifestaciones de simpatía al gran Lindbergh.

libertadores. Los callistas se han limitado a atrincherarse pero no han salido a batirlos pues prácticamente les han puesto un cerco de hierro, esperándose de un momento a otro, según declaraciones de los viajeros, formal ataque a la plaza.

LA PAJA EN EL OJO AJENO Y LA VIGA EN EL OJO PROPIO

El señor don Manuel Carpio no debe ser confundido con el bardo que pusiera en boca de Baltasar estos conceptos verificados que bien podrían servir de lema a los mas entusiastas (regonistas: "¿Quien volvió de la tumba temida?—A decirnos lo que hay más allá?—Disfrutemos por hoy de la vida—¿Quién el sol de mañana será?... El señor don Manuel Carpio, decimos, que no es poeta, sino simplemente senador, se siente escandalizado, horrorizado e indignado ante un sacrilegio desatado cometido por el nuevo Gobierno de Puebla, general Donato Bravo Izquierdo.

Imaginas que este funcionario ha cometido la profanación sin nombre de llamar a su lado, como Secretario General de Gobierno, a un intelectual revolucionario, de filiación francamente antireeleccionista, el licenciado don Ramón Blancarte.

Poco faltó para que el señor Carpio rasgara sus vestiduras y pronunciara contra el gene-

AVISOS

PARA TRADUCCIONES de Inglés a español o de español a Inglés, ocurra usted a las oficinas de este periódico. Si usted desea poseer el hermoso libro "POR TIERRAS SANTAS Y POR TIERRAS PROFANAS" escrito por el inteligente literato J. M. Deleón Letona, escriba a "LA VOZ DE LA COLONIA" intermediatmente. Precio \$2.50 C. O. D. o al recibo del mismo lo pagará.

Suscribase Ahora Mismo a La Voz Este Periodico Vela Por El Bien De La Raza

CLOUGH'S PHARMACY

"La Botica para Su Receta"

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.

Fillmore — Calif. Teléfono 130J

Tel. 346 — Notario Público MARK H. EDWARDS Abogado y Consejero Edificio Hedrick Santa Paula, California

Para fumar tabacos Habanos, Cómpresen en Esta Casa AGENCIA DE PUBLICACIONES 338 Main St. Sta. Paula

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

ral Bravo Izquierdo, la célebre frase de Caifás: "Roo es de muerte."

Asegura el señor Carpio que el licenciado Bancarte, por ser antireeleccionista connotado, disvirtuará los propósitos de imparcialidad que animan al señor Bravo Izquierdo.

ECONOMICOS

MARAVILLOSA MEDICINA El remedio más efectivo para la debilitación del hombre, y nerviosidades, es el "DR. LE HARDY'S ELIXIR". Este tónico a sido usado por más de 44 años con muy buenos resultados. Precio \$3 por botella. Devolvemos su dinero si no está satisfecho. LÉ HARDY COMPANY, Dept. b. v. 252., 337-339 W. Sixth St. Cincinnati O.

¿TIENE SU LOTE PAGADO? Se le finca inmediatamente una bonita casa y la pagará En abonos. Escriba al director de LA VOZ.

"Activitas"

Fuentes 5 MADRID. — ESPANA

Director Técnico D. Antonio Fernandez de Velasco Gerente D. Isidro Barbero Carrasco

Corresponsales en todas las ciudades y poblaciones importantes de España, en las principales ciudades de las Repúblicas americanas y en todas las capitales europeas.

Se aceptarían relaciones comerciales con las entidades similares de este país

Certificados De última voluntad, de Penales, de la propiedad, de nacimientos, matrimonios y Defunciones

Convalidación de Estudios y diplomas americanos en España y Europa

Legalización de Toda Clase de Documentos

Instancias, Reclamaciones y Recursos

Patentes y Marcas

Obtención de todo género de Gracias y Mercedes

Informaciones Generales

Expedientes de Prófugos

Crítica y Colocación de Libros

Rehabilitaciones y Concesiones Nobiliarias

Representación de Casas Serias

Ponemos en comunicación directa a productores y consumidores de Europa y de América

Colocamos productos Damos noticias y referencias de mercados y cotizaciones

Proporcionamos Informaciones Comerciales

Fomento de Turismo Noticias y Referencias a Turistas

IMPORTANTE A los subscriptores y anunciantes de este periódico se les hace todo género de encargos, como envío de objetos, libros, relojes, alhajas, etc., sin cargar un solo céntimo en el precio de costa.

W. J. BRUCE

BOTICARIO

816 STATE ST.

SANTA BARBARA, CAL.

SE SOLICITA SU PATROCINIO



NUESTRA OFERTA ESPECIAL!!

Con gusto obsequiaremos el hermoso libro intitolado "Por Tierras Santas y Por Tierras Profanas" del inteligente escritor J. M. Deleón Letona, a toda persona que nos envíe 3 suscripciones pagadas por adelantado, por 1 año. Es una joya para la biblioteca de la familia.

A la persona que nos remita solamente 2, pagadas en la misma forma y por un año, no menos, le obsequiaremos: "Las Catacumbas de México o la Tiranía Bolchevique" y el histórico folleto de actualidad: "Quienes son los Traidores de México." A la que nos tome una suscripción, le damos a escoger uno de los dos folletos anteriores siempre que sea por un año pago adelantado.

Fíjese usted que le damos un periódico honrado, defensor de la verdad y luchador infatigable por los intereses del proletariado y que está siempre listo a defender los fueros de la razón y de la justicia. Además, obtiene usted, un bonito premio que le ilustrará y enseñará muchas cosas, que la historia mutilada, que la mayoría conocemos, no nos presentó. APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD, que durará por poco tiempo.

LA REDACCION.

"LA VOZ DE LA COLONIA"

120 SO. MILL STREET — SANTA PAULA, CAL.

REARDON UNDERTAKING CO.

VENTURA, CALIF.

LA UNICA AGENCIA DE FUNERALES

Más Cómoda de Este Condado

CORONER DEL CONDADO DE VENTURA

Teléfono 453

431 Main St.

30 Days' Free Trial

On Any MEAD Bicycle

whether you buy from your Local Dealer or from us direct.

Saves \$10 to \$25.00

On Your Bicycle Prices From \$21.50 Up! Get full particulars by mail today. Use coupon below.

Sold On Approval You are allowed 30 days' actual riding test before sale is binding.

Write Today for Catalog, Free Premium Offer and name of nearest Mead Dealer.

CUT ON THIS LINE

Mead Cycle Co., Chicago, U. S. A. Please send full information and name of nearest dealer.

Name _____
 Street or P. O. Box _____
 Town _____
 State _____
 Special Offer 344



Tires \$1.50 Each

Guaranteed — Lamps, wheels, equipment. Low prices. Send no money. Use the coupon.

Mead Cycle Company Dept. X Chicago